

Wie gibt man im Englischen indirekte Rede wieder?

Was jemand gesagt hat

In der indirekten Rede (reported speech) gibst du wieder, was jemand gesagt hat. Steht das einleitende Verb in der Vergangenheit (said, told me), rückt die Zeit einen Schritt zurück – der backshift: „I am tired.“ → She said (that) she was tired. Auch Pronomen, Zeit- und Ortsangaben ändern sich.

Einen Schritt zurück

am / is → was

play → played

played → had played

will → would

can → could

Angaben wandern mit

- now → then
- today → that day
- tomorrow → the next day
- yesterday → the day before
- here → there

Typische Falle

- „that anhängen und die Zeit lassen“ reicht nicht: Nach said rückt die Zeit zurück.
- Pronomen passen sich an: „I like you.“ → He said he liked me.
- say ohne Person, tell mit Person: He said that ... / He told me that ...
- Fragen werden Aussagesätze ohne do: „Where do you live?“ → She asked where I lived.

TIPP

Stell dir vor, du erzählst es einer dritten Person am nächsten Tag: Wer ist jetzt „ich“, und was war „morgen“? So findest du Pronomen und Angaben.

Wie gibt man im Englischen indirekte Rede wieder?

Name: _____ Datum: _____

1 Gib die Aussage in der indirekten Rede wieder.

Tom: „I am hungry.“ → Tom said he hungry.

Lisa: „I like pizza.“ → Lisa said she pizza.

Ben: „I will help you.“ → Ben said he help me.

Anna: „I can swim.“ → Anna said she swim.

Max: „I lost my key.“ → Max said he his key.

Mia: „We are playing football.“ → Mia said they football.

2 Stimmt die indirekte Rede so?

	STIMMT	STIMMT NICHT
She told me that she was tired.	☐	☐
He said me that he was ill.	☐	☐
Tom: „I'm happy.“ → Tom said he is happy.	☐	☐
Mum: „I'll call you.“ → Mum said she would call me.	☐	☐
Lea: „I saw you yesterday.“ → Lea said she had seen me the day before.	☐	☐
Sam: „I like your bike.“ → Sam said I liked his bike.	☐	☐

Wie gibt man im Englischen indirekte Rede wieder?

3 Kreuze die richtige Antwort an.

Jake: „I'm going to the cinema tomorrow.“ Warum ist „Jake said he is going to the cinema tomorrow.“ in der Arbeit falsch?

- ☐ Nach said rückt die Zeit zurück, und tomorrow wird zu the next day.
- ☐ that muss immer dabeistehen.
- ☐ Es muss said to me heißen.
- ☐ going to gibt es in der indirekten Rede nicht.

„Where do you live?“, she asked. Welche Wiedergabe ist richtig?

- ☐ She asked where do I live.
- ☐ She asked where I lived.
- ☐ She asked where did I live.

Wann nimmst du told statt said?

- ☐ Immer, told ist höflicher.
- ☐ Nur bei Fragen.
- ☐ Wenn gleich danach steht, wem etwas gesagt wurde: told me, told her.

Emma: „I don't like maths.“ Welcher Satz gibt das richtig wieder?

- ☐ Emma said she doesn't liked maths.
- ☐ Emma said I didn't like maths.
- ☐ Emma said she hadn't like maths.
- ☐ Emma said she didn't like maths.

Wie gibt man im Englischen indirekte Rede wieder?

ZUM KONTROLLIEREN

In der Klassenarbeit wird nach said und told die Zeit zurückgeschoben. That nach said darfst du weglassen oder schreiben, beides ist richtig.

1 Gib die Aussage in der indirekten Rede wieder.

Tom: „I am hungry.“ → Tom said he hungry.

Lisa: „I like pizza.“ → Lisa said she pizza.

Ben: „I will help you.“ → Ben said he help me.

Anna: „I can swim.“ → Anna said she swim.

Max: „I lost my key.“ → Max said he his key.

Mia: „We are playing football.“ → Mia said they football.

Wie gibt man im Englischen indirekte Rede wieder?

2 Stimmt die indirekte Rede so?

	STIMMT	STIMMT NICHT
She told me that she was tired.	☒	☐
He said me that he was ill.	☐	☒
Tom: „I'm happy.“ → Tom said he is happy.	☐	☒
Mum: „I'll call you.“ → Mum said she would call me.	☒	☐
Lea: „I saw you yesterday.“ → Lea said she had seen me the day before.	☒	☐
Sam: „I like your bike.“ → Sam said I liked his bike.	☐	☒

3 Kreuze die richtige Antwort an.

Jake: „I'm going to the cinema tomorrow.“ Warum ist „Jake said he is going to the cinema tomorrow.“ in der Arbeit falsch?

☒ Nach said rückt die Zeit zurück, und tomorrow wird zu the next day.

Richtig ist: Jake said he was going to the cinema the next day.

„Where do you live?“, she asked. Welche Wiedergabe ist richtig?

☒ She asked where I lived.

Die indirekte Frage steht wie ein Aussagesatz, ohne do, mit der Zeit zurück.

Wann nimmst du told statt said?

☒ Wenn gleich danach steht, wem etwas gesagt wurde: told me, told her.

tell braucht die Person, say kommt ohne sie aus.

Emma: „I don't like maths.“ Welcher Satz gibt das richtig wieder?

☒ Emma said she didn't like maths.

don't like wird zu didn't like, und I wird zu she.